

ΕΒΡΟΠΕΪΣΚΑ ΣΜΕΤΗΑ ΠΑΛΑΤΑ
TRIBUNAL DE CUENTAS EUROPEO
EVROPSKÝ ÚČETNÍ DVŮR
DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET
EUROPÄISCHER RECHNUNGSHOF
EUROOPA KONTROLLIKODA
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ
EUROPEAN COURT OF AUDITORS
COUR DES COMPTES EUROPÉENNE
CÚIRT INIÚCHÓIRÍ NA HEORPA



CORTE DEI CONTI EUROPEA
EIROPAS REVĪZIJAS PALĀTA
EUROPOS AUDITO RŪMAI

EURÓPAI SZÁMVEVŐSZÉK
IL-QORTI EWROPEA TAL-AWDITURI
EUROPESE REKENKAMER
EUROPEJSKI TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY
TRIBUNAL DE CONTAS EUROPEU
CURTEA DE CONTURI EUROPEANĂ
EURÓPSKY DVOR AUDÍTOROV
EVROPSKO RAČUNSKO SODIŠČE
EUROOPAN TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN
EUROPEISKA REVISIONSRÄTTEN

Ataskaita dėl Europos aplinkos agentūros
2008 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų

su Agentūros atsakymais

TURINYS

	Dalys
Įvadas	1 – 2
Patikinimo pareiškimas	3 – 12
Pastabos apie biudžeto ir finansų valdymą	13
Kita	14
Lentelė	
Agentūros atsakymai	

IVADAS

1. Europos aplinkos agentūra (toliau – Agentūra), įsikūrusi Kopenhagoje, įsteigta 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1210/90¹. Agentūros užduotis – sukurti stebėjimo tinklą, kuriuo Komisijai, Parlamentui, valstybėms narėms ir apskritai plačiajai visuomenei būtų teikiama patikima informacija apie aplinkos būklę. Ši informacija pirmiausiai turi sudaryti galimybę Europos Sąjungai ir valstybėms narėms imtis efektyvių aplinkos apsaugos priemonių bei vertinti jų efektyvumą².
2. 2008 m. Agentūros biudžetas sudarė 37,1 milijono eurų lyginant su praėjusių metų 35,1 milijono eurų biudžetu. Metų pabaigoje Agentūroje dirbo 123 darbuotojai, lyginant su 116 praėjusiais metais.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Laikydami Sutarties 248 straipsnio nuostatą, Audito Rūmai atliko 2008 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Agentūros metinių finansinių ataskaitų³, kurias sudaro finansinė atskaitomybė⁴ ir biudžeto vykdymo ataskaitos⁵, bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo auditą.

¹ OL L 120, 1990 5 11.

² ***Lentelėje*** apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Ši informacija yra pateikta susipažinti.

³ Su šiomis ataskaitomis pateikiama finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita, kurioje, be kita ko, skelbiama asignavimų vykdymo norma ir suvestinė informacija apie asignavimų perskirstymus įvairiuose biudžeto straipsniuose.

⁴ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas, ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, kapitalo pokyčių ataskaita ir finansinės atskaitomybės priedas, kuriame pateikiamas svarbių apskaitos politikos sričių aprašymas ir kita aiškinamoji informacija.

⁵ Biudžeto vykdymo ataskaitas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

4. Pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalį⁶, šis patikinimo pareiškimas teikiamas Europos Parlamentui ir Tarybai.

Direktoriaus atsakomybė

5. Direktorius, būdamas leidimus duodantis pareigūnas, biudžeto pajamas ir išlaidas vykdo pagal Agentūros finansines taisykles, savo atsakomybe ir neviršydamas patvirtintų asignavimų⁷. Direktorius yra atsakingas už tai, kad būtų nustatyta organizacinė struktūra, įdiegtos vidaus valdymo bei kontrolės sistemos ir procedūros⁸, susijusios su galutinių finansinių ataskaitų⁹, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu, ir užtikrintas šiose ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumas ir tvarkingumas.

Audito Rūmų atsakomybė

6. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, turi pateikti Agentūros metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą.

7. Audito Rūmai savo auditą atliko vadovaudamiesi IFAC ir ISSAI¹⁰ tarptautiniais audito standartais bei etikos kodeksais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai laikytųsi etikos reikalavimų bei planuotų ir

⁶ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁷ 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 33 straipsnis (OL L 357, 2002 12 31, p. 80).

⁸ 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 38 straipsnis (OL L 357, 2002 12 31, p. 80).

⁹ Agentūrų finansinių ataskaitų pateikimo ir apskaitos taisyklės yra nustatytos 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 VII antraštinės dalies 1 skyriuje (OL L 357, 2002 12 31, p. 87), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2008 m. liepos 9 d. Komisijos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 652/2008 (OL L 181, 2008 7 10, p. 23), ir įtrauktos į Agentūros finansinį reglamentą.

¹⁰ Tarptautinė buhalterijų federacija (IFAC) ir Tarptautiniai aukščiausiųjų audito institucijų standartai (ISSAI).

atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas, jog finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

8. Audito Rūmai savo auditą atlieka taikydami procedūras, skirtas gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei apie jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, be kita ko atliekant finansinių ataskaitų reikšmingų netikslumų ar dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių neteisėtų ir netvarkingų operacijų rizikos įvertinimą. Atliekant šiuos rizikos įvertinimus, nagrinėjama su finansinių ataskaitų rengimu ir jų pateikimu susijusi subjekto vidaus kontrolės sistema, siekiant esamomis aplinkybėmis nustatyti audito procedūras. Audito Rūmų audito metu taip pat įvertinamas taikomos apskaitos politikos tinkamumas ir vadovybės atliktų apskaitinių įvertinimų pagrindimas. Taip pat įvertinamas bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

9. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai yra pakankami ir tinkami pateikti toliau išdėstyta nuomonę.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

10. Audito Rūmų nuomone Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose¹¹ visais reikšmingais aspektais yra teisingai pateikti Agentūros finansinė būklė 2008 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų rezultatai ir pinigų srautai, vadovaujantis jos finansinio reglamento nuostatomis.

¹¹ Galutinės metinės finansinės ataskaitos buvo parengtos 2009 m. gegužės 18 d., jas Audito Rūmai gavo 2009 m. birželio 29 d. Su Komisijos ataskaitomis konsoliduotos metinės finansinės ataskaitos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje kitais metais iki lapkričio 15 d. Jos pateiktos interneto svetainėje <http://eca.europa.eu> arba <http://www.eea.europa.eu/about-us/documents/administrativedocuments/eea-accounts-for-the-year-2008/>.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

11. Audito Rūmų nuomone 2008 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

12. Toliau pateiktų pastabų turinys nekeičia šioje ataskaitoje išreikštos Audito Rūmų nuomonės.

PASTABOS APIE BIUDŽETO IR FINANSŲ VALDYMA

13. 2008 m. Agentūra nusprendė atnaujinti jos nuomojamas patalpas. Bendros numatytos šio remonto išlaidos sudarė 147 tūkstančius eurų. Šiems darbams atlikti turėjo būti pradėta viešųjų pirkimų procedūra, tačiau vietoj to Agentūra už padarytus darbus sumokėjo pastato savininkų pasirinktai įmonei.

KITA

14. Dotacijų sutarčių atveju reikėtų dar labiau patikslinti partnerių deklaruojamą darbo laiką. Kad būtų sumažinta nepagrįstų mokėjimų rizika, paramos gavėjams turėtų būti pateiktos tikslesnės instrukcijos dėl tarifų apskaičiavimo ir turėtų būti tiksliai suderintos deklaruojamos ir vykdymo planuose numatytos išlaidos.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2009 m. spalio 8 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Li Silva

Pirmininkas

Vítor Manuel da Silva Caldeira



Lentelė - Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga)

Sutartyje numatytos Bendrijos kompetencijos sritys	Agentūros kompetencijos sritys, nustatytos Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1210/90	Valdymas	2007 m. Agentūrai skirti ištekliai (2007 m. duomenys)	2008 m. pagrindiniai veiklos rezultatai ir suteiktos pasiaugos
<p>Aplinkos politika Atsižvelgiant į situacijų įvairovę skirtinguose Bendrijos regionuose, Bendrijos aplinkos politika siekiama aukšto aplinkos apsaugos lygio. Ši politika yra grindžiama atsargumo principu bei principais, kad reiklia imtis prevencinių veiksmų, kad žala aplinkai pirmiausia turėtų būti atitaisoma ten, kur yra jos šaltinis, ir kad žala atlygina teršėjas. [...] Rengdama savo politiką [...] Bendrija atsižvelgia į turimus mokslinius ir techninius duomenis [...]. (Sutarties 174 straipsnis)</p>	<p>Tikslai - Sukurti Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinklą, siekiant suteikti Bendrijai ir valstybėms narėms objektyvią, patikimą ir palyginamą informaciją Europos lygmeniu, kuria remdamosi jos galėtų: a) imtis būtinų aplinkos apsaugos priemonių; b) įvertinti tų priemonių rezultatus; c) užtikrinti, kad visuomenė būtų tinkamai informuojama apie aplinkos būklę.</p> <p>Uždaviniai - Bendrijai ir valstybėms narėms teikti objektyvią informaciją, būtiną išsamios ir veiksmingos aplinkos politikos formavimui ir įgyvendinimui; - Registruoti, palyginti ir įvertinti aplinkos būklės duomenis ir rengti ataskaitas apie jos kokybę bei jai daromą poveikį Bendrijos teritorijoje; - Padėti užtikrinti aplinkos duomenų palyginimo Europos lygmeniu galimybę, ir prireikus, atitinkamomis priemonėmis skatinti geresnį matavimo metodų derinimą; - Skatinti informacijos apie Europos aplinką įtraukimą į tarptautines programas; - Kas penkerius metus paskelbti ataskaitą apie aplinkos būklę, jos pokyčius bei perspektyvas; - Skatinti aplinkos prognozavimo būdų kūrimą, keitimąsi informacija, susijusia su aplinkai daromos žalos prevencija ir sumažinimu, aplinkai padarytos žalos bei prevencinės, apsauginės ir atstatomosios aplinkos politikos sąnaudų įvertinimo metodų vystymą.</p>	<p>1 - Valdymas <u>Sudėtis:</u> - Po viena kiekvienos valstybės narės atstovą; - du Komisijos atstovai; - du Europos Parlamento paskirti mokslininkai. <u>Uždaviniai</u> - Tvirtinti darbo programą ir užtikrinti jos įgyvendinimą. 2 - Vykdomasis direktorius Skiria Valdyba Komisijos siūlymu. 3 - Mokslinis komitetas Jį sudaro aplinkos srityje kompetentingi asmenys. 4 - Išorės auditas Audito Rūmai. 5 - Biudžeto įvykdymas Tvirtinanti institucija Parlamentas rekomendavus Tarybai.</p>	<p><u>Biudžetas</u> 37,1 milijono eurų (35,1 milijono eurų) Bendrijos subsidija 85 % (82 %) Darbuotojų skaičius 2008 gruodžio 31 d. Personalo plane numatytos darbo vietos: 123 (116) iš kurių užimtos: 116 (111) + 51 (55) kitos darbo vietos (sutartininkai ir deleguoti nacionaliniai ekspertai). Iš viso darbuotojų: 123 (116), iš kurių užsiima: - pagrindine veikla: 80 (73) - administracine veikla: 42 (42) - mišria veikla: 1 (1).</p>	<p>- <i>Climate for a transport change. TERM 2007: indicators tracking transport and environment in the European Union</i> (Gera aplinka pokyčiams transporto srityje. Ataskaita TERM 2007: transporto ir aplinkos rodikliai Europos Sąjungoje) - <i>Application of the Emissions Trading Directive by EU Member States - reporting year 2007</i> (Prekybos išmetamųjų teršalų leidimais direktyvos taikymas ES valstybėse narėse – 2007 ataskaitiniai metai - <i>Air pollution by ozone across Europe during summer 2007</i> (Oro tarša ozonu Europoje 2007 m. vasarą) - <i>Annual European Community greenhouse gas inventory 1990 - 2006 and inventory report 2008</i> (Metinis Europos bendrijos šiltnamio efekto sukeliančių dujų inventorius 1990–2006 m. ir 2008 m. inventorius ataskaita) - <i>Annual European Community LRTAP Convention emission inventory report 1990–2006</i> (Metinė Europos bendrijos LRTAP sutarties 1990–2006 m. išmetamųjų teršalų inventorius ataskaita) - <i>Greenhouse gas emission trends and projections in Europe 2008</i> (Šiltnamio efekto sukeliančių dujų išmetimo tendencijos ir prognozės Europoje 2008 m.) - <i>Maximising the environmental benefits of Europe's bioenergy potential</i> (Europos bioenergetinio potencialo aplinkosauginės naudos optimizavimas) - <i>Energy and environment report 2008</i> (2008 m. energetikos ir aplinkos apsaugos ataskaita) - <i>NEC Directive status report 2007</i> (2007 m. TINR direktyvos būklės</p>

AGENTŪROS ATSAKYMAI

13. Kadangi mūsų nuomos sutartyje numatytas reikalavimas gauti nuomotojo sutikimą dėl visų pagrindinių statybos darbų, Agentūros inicijuota viešųjų pirkimų procedūra buvo netinkama. Ateityje tokie atvejai bus dokumentuojami išimčių registre.

14. Europos aplinkos agentūra visada reguliariai instruktavo visus konsorciumus dėl to, kaip skaičiuoti išlaidas. Šie nurodymai bus peržiūrėti ir atitinkamai patobulinti. Europos aplinkos agentūra taip pat imsis papildomų priemonių, kad pakeitimai tarp deklaruojamų išlaidų ir vykdymo planuose numatytų išlaidų būtų įgyvendinimo planuose geriau paaiškinti.